

**Distr.
GENERAL**

**CES/SEM.50/8
10 April 2003**

**RUSSIAN
Original: ENGLISH**

**СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ
КОМИССИЯ**

**СТАТИСТИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ
ЕВРОПЕЙСКИХ СООБЩЕСТВ
(Евростат)**

**КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ
СТАТИСТИКОВ**

**Совместный семинар ЕЭК ООН/
Евростата по коммерческим регистрам
(Люксембург, 25-26 июня 2003 года)**

**РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ О КОММЕРЧЕСКИХ РЕГИСТРАХ
В СОЕДИНЕННОМ КОРОЛЕВСТВЕ**

Специальный документ, представленный Управлением национальной статистики
Соединенного Королевства*

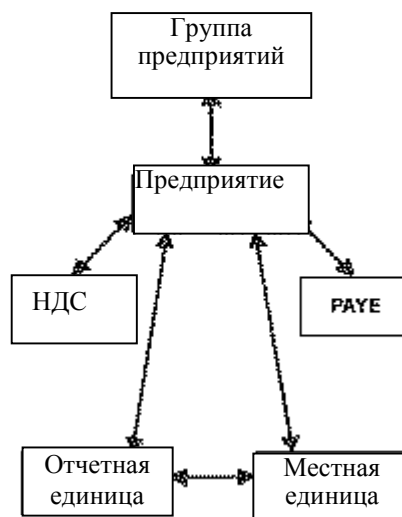
Обзор

1. Межведомственный коммерческий регистр (МКР) является основной базой выборок для статистики предприятий Соединенного Королевства. Функции по его ведению и разработке возложены на Группу коммерческих регистров Управления национальной статистики (УНС). На его основе ведется подготовка большого числа материалов (как данных, так и метаданных), которые распространяются среди широкого круга пользователей. Данный регистр также используется в качестве источника информации, публикуемой различными организациями из государственного и частного секторов. Настоящий документ начинается с описания этих информационных потоков. Затем в нем обсуждаются вопросы и ограничения, связанные с качеством, политикой распространения и конфиденциальностью. В нем также рассматриваются возможные движущие факторы будущих разработок.

* Авторы: Джон Перри и Стив Вейл, Управление национальной статистики Соединенного Королевства.

Источники и ведение коммерческого регистра

2. Соединенное Королевство не имеет всеобъемлющей системы регистрации предприятий, а используется регистрация в конкретных административных целях. Основными административными системами являются налог на добавленную стоимость (НДС), выплаты подоходного налога на зарплату работников наемного труда, производимые работодателями через систему PAYE (уплата налогов путем вычета из текущего дохода) и регистрация компаний (для предприятий, желающих работать в режиме ограниченной ответственности). Регистр торговых компаний "Интрастат" связан с системой НДС. Ведение МКР осуществляется путем увязки этих четырех административных источников.
3. Торговые компании из системы НДС и работодатели из системы PAYE подвергаются увязке с целью формирования стандартного "предприятия" Европейского союза. По каждому предприятию УНС ведет перечень "местных единиц" с помощью своего ежегодного регистравого обследования. Предприятия объединяются в "группы предприятий" с использованием информации агентства "Dun and Bradstreet", дополняемой данными системы НДС. В целях наблюдения предприятия могут предоставлять информацию о себе в качестве одной отчетной единицы или же в качестве нескольких отчетных единиц, определяемых на основе перечней местных единиц предприятия.



Регистровые данные открытого доступа

4. Административные органы публикуют определенную информацию из своих регистров. Ведением системы НДС занимается департамент таможенных пошлин и акцизов, который готовит некоторые ограниченные по тематике аналитические материалы, посвященные участникам системы НДС (1). Регистрационная палата также публикует сводные материалы из своей системы регистрации компаний (2). Эти материалы подвержены ограничениям в силу правил, регулирующих функционирование административной системы и могут не соответствовать экономическим реалиям.
5. МКР является основной информационной базой для правительственных статистических обследований. Эти обследования имеют свои собственные выходные материалы, опирающиеся на информацию МКР для разработки оценок на основе выборочных совокупностей. Сам по себе МКР является источником обширной информации о структуре, местоположении, деятельности и демографии предприятий. Преимуществом коммерческого регистра является то, что он содержит информацию о всех единицах и позволяет производить анализ на момент отбора без какой-либо задержки (она составляет до двух лет в случае ежегодных обследований). Недостатком МКР является ограниченность содержащейся в нем информации и возможные проблемы качества: качество данных МКР по определению удовлетворяет требованиям выборочных обследований, а не анализа.
6. Существуют два подхода к использованию информации коммерческого регистра:
- подсчет числа действующих предприятий для составления текущей картины деловой активности;
 - изучение дат создания и ликвидации предприятий для реконструкции картины деловой активности в конкретный момент времени.
7. Преимуществом первого подхода является его оперативность. Недостаток же заключается в том, что занесение в регистр и исключение из него всегда осуществляются с задержками, которые являются различными, причем регистрация ликвидации предприятий производится обычно с большими задержками по сравнению с регистрацией новых предприятий.
8. Преимущество второго подхода заключается в том, что при условии проведения тщательного анализа он позволяет получать оценки реальной ситуации по состоянию на любой момент времени и пересматривать их по мере совершенствования имеющейся в наличии информации. Недостаток заключается в определенной задержке с подготовкой оценок.

9. УНС публикует данные, главным образом о предприятиях и местных единицах, с использованием первого подхода: он дает моментальный срез информации в МКР на данный момент времени. Основным инструментом распространения данных МКР среди общественности с начала 70-х годов и до 2000 года являлась бумажная публикация Business Monitor PA1003 "Size Analysis of UK Businesses". В конце 90-х годов эта публикация также стала распространяться через вебсайт УНС. Ввиду переориентации спроса с бумажных материалов на данные в электронном формате с 2001 года эта публикация выходит в свет только в виде вебматериала.

10. Эта публикация содержит подробную информацию о всех зарегистрированных в системе НДС предприятиях Соединенного Королевства, включая перекрестное табулирование по размеру (число занятых и оборот), виду экономической деятельности, форме собственности и местоположению. Аналогичные таблицы также имеются на уровне местных единиц (до 2002 года - обрабатывающая промышленность, с 2003 года - вся экономика). Данные за последние годы могут быть найдены на вебсайте Управления национальной статистики (3).

11. Помимо этой ключевой публикации, МКР используется для составления статистических сборников, главным образом субнационального уровня. Хорошим примером может служить публикация УНС "Region in Focus" в отношении юго-западного региона (4).

12. УНС также представляет выборки и аналитические материалы другим организациям. Главным примером служат данные, предоставляемые Службе малых предприятий, которая является одним из агентств министерства торговли и промышленности Соединенного Королевства, для разработки оценок числа малых и средних предприятий, вновь зарегистрированных предприятий, ликвидированных предприятий и продолжающих действовать предприятий (5). В этих целях используется второй метод: т.е. из коммерческого регистра берется выборка единиц и с использованием дат создания и ликвидации разрабатываются оценки действующих, созданных и ликвидированных предприятий за ряд лет. В рамках этой работы необходимо проводить корректировки на оценки за последние годы с целью учета лага в процессе регистрации.

13. УНС также начало предоставлять данные по демографии предприятий Соединенного Королевства Евростату, которые будут публиковаться вместе с данными из других стран (6). С помощью ежегодного вопросника также предоставляются данные для демонстрации соблюдения Постановления о коммерческих регистрах ЕС, хотя Евростат еще не получил от государств-членов разрешения публиковать результаты этого обследования.

14. Группа коммерческих регистров также предоставляет данные по запросам пользователям из частного сектора, включая научные учреждения, предприятия и отдельных лиц, а также поставляет их парламенту Соединенного Королевства. Таблицы обезличенных базовых данных регистра предоставляются за плату, размер которой определяется с учетом времени, потребовавшегося для подготовки и проверки искомых данных. За период с начала января до конца марта 2003 года более 100 субъектов воспользовались этой услугой, что принесло УНС в общей сложности около 38 000 фунтов стерлингов.

15. В последние годы наблюдается увеличение спроса на данные. Для обеспечения удовлетворения этих постоянно растущих потребностей, главным образом в данных субнационального уровня, ведется пересмотр содержания ежегодной публикации коммерческого регистра. По всей видимости в него будет включено больше информации о местных единицах и по большему числу географических районов.

16. Правительство Соединенного Королевства давно признало важность данных для информированного принятия решений. Для проведения в жизнь его текущий социальной политики требуются статистические данные о малых районах. Исходя из этого правительство финансирует программу разработки статистики местного уровня. Хотя главное внимание уделяется социальным аспектам, важное значение также имеют экономические характеристики территорий. Это потребовало проведения определенных мероприятий по повышению качества коммерческого регистра и расширению набора аналитических материалов по малым районам. Важное значение имеет систематический характер статистики по каждому географическому району. С этой целью ведется внедрение стандартной географической структуры, опирающейся на базовые единицы, созданные на основе материалов переписи населения 2001 года. В ходе 2004 года планируется расширить число материалов, публикуемых на основе коммерческого регистра.

Регистровые данные, используемые в государственном секторе Соединенного Королевства

17. Регистровые данные используются учреждениями государственного сектора Соединенного Королевства в различных целях. МКР служит основой выборки для официальных обследований предприятий Соединенного Королевства. Исходя из этого ключевыми материалами являются стратифицированные выборки и вспомогательные данные о совокупности. Децентрализованный характер официальной статистики Соединенного Королевства означает наличие большого числа пользователей из различных

правительственных учреждений. Ключевыми вопросами, связанными с публикацией таких данных, является обеспечение конфиденциальности и законности. Эти вопросы подробно обсуждаются ниже в разделе, посвященном политике и протоколам.

Имеющиеся данные

18. Коммерческий регистр содержит информацию, необходимую для эффективного формирования и обследования выборочных совокупностей.

Справочная информация о предприятиях - номер компании в системе НДС, справочная информация о работодателе или номер компании для административных единиц, номера, присваиваемые агентством "Dun and Bradstreet" группам предприятий, и номера, присваиваемые УНС предприятиям, местным единицам и отчетным единицам. Кроме того, мы ведем справочную информацию о местных единицах, которые используются самими предприятиями при ведении своей деятельности.

Название - Официальное название предприятия, если оно зарегистрировано в Регистрационной палате, имя единоличного владельца, имена партнеров в случае товарищества, названия государственных учреждений и некоммерческих организаций.

Фирменное название - Речь идет о названии, под которым предприятие желает быть известным потребителям.

Адрес и почтовый индекс - Адрес соответствует требованиям британского стандарта (BS7666), а почтовый индекс - индексу, присвоенному почтовыми властями. Все почтовые индексы проверяются с помощью картотеки адресов почтовых властей.

Форма собственности - Различаются семь категорий форм собственности: компания, единоличный владелец, товарищество, открытое акционерное общество, государственное предприятие, муниципальное предприятие, некоммерческая организация.

Наемные работники - Речь идет о стандартном определении МОТ. Каждый отдельный наемный работник учитывается в качестве полной единицы независимо от количества часов, проработанных им на предприятии.

Число занятых - Речь идет о сумме наемных работников и работающих владельцев.

Оборот - Годовой оборот в тысячах фунтов стерлингов, главным образом на основе информации системы НДС. В отношении местных единиц данные отсутствуют.

Отраслевая классификация - Пятизначный национальный вариант европейского стандарта КДЕС (версия 1.1).

Местоположение - Основой служит почтовый индекс. Обеспечивается поддержка всеобъемлющего набора географических территорий, что обеспечивает гибкость в целях анализа.

Информация о включении в выборку и получении - Данная информация ведется по всем предприятиям, которые отбирались для проведения обследований. Данная информация служит основой для формирования выборочных совокупностей, контроля дублирования, отслеживания ответов и планирования и отчетности в области соблюдения.

Метаданные

19. Наряду с данными также распространяется значительное количество описательных метаданных. Цель заключается в оказании помощи пользователям в понимании и интерпретации данных МКР. На вебсайте Управления национальной статистики (7) представлено общее описание регистра со ссылками на более подробную информацию, предназначенную для конкретных групп пользователей. Еще одним ключевым документом, который распространяется через Интернет, является обзор качества МКР Управления национальной статистики (8). В обзоре, подготовленном в 2001 году, качество регистра было оценено как хорошее. Кроме того, он содержал ряд рекомендаций, направленных на дальнейшее повышение качества. В Интернете также размещается информация о ходе осуществления данных рекомендаций.

20. Ключевые пользователи регистра из государственного сектора представлены в двух комитетах, а именно: Комитете пользователей МКР и Комитете управления МКР высокого уровня. Среди членов комитетов распространяются документы с целью информирования пользователей о новых разработках в области регистра и вопросах качества. Среди членов этих комитетов и других пользователей регистра из государственного сектора распространяется ежемесячный доклад о качестве регистра.

21. Подробная информация о практических методах и процедурах ведения регистра является хорошо документированной. Недавно она была передана в новую корпоративную базу данных о стандартах и рекомендациях УНС. К ней имеют доступ все пользователи регистра в рамках УНС, кроме того, ее экземпляры периодически направляются ключевым пользователям в других правительственных ведомствах.

Составляющие качества

22. УНС пользуется признанным авторитетом поставщика статистики мирового класса. Оно обладает хорошо отлаженной системой обеспечения качества. В последние два-три года УНС разработало формализованный подход к представлению качества. Он включает в себя программу обзоров качества национальной статистики. Одним из первых в этой программе числится обзор коммерческого регистра. Был подготовлен протокол качества, опирающийся на кодекс поведения Управления национальной статистики.

23. Основными составляющими качества являются:

- релевантность;
- точность;
- своевременность и пунктуальность;
- доступность и ясность;
- сопоставимость;
- непротиворечивость;
- полнота.

Каждый из этих компонентов учитывается при разработке и распространении данных коммерческого регистра.

24. Признаком релевантности служит повышенный спрос на материалы. Группа коммерческих регистров осуществляет программу активных консультаций с пользователями. Она включает в себя ежегодное обследование степени удовлетворенности пользователей. Результаты обследования используются в целях обеспечения высокого уровня релевантности материалов.

25. Точность коммерческого регистра ограничена в определенной степени использованием в нем административных данных. Группа коммерческих регистров провела масштабное обследование качества в 1999 году, которое позволило получить ключевые данные о точности показателей размера регистра, отраслевой классификации и оценок занятости на основе МКР. Эти данные обновляются с помощью результатов годового технического обследования регистров. В настоящее время ведется работа по подготовке этих данных летом 2003 года и впоследствии на ежегодной основе.

26. МКР обновляется ежедневно с использованием данных его главного административного источника (система НДС). Другие источники также обеспечивают непрерывный поток обновлений для системы. Проверка качества МКР производится во время ежегодных скоординированных мероприятий по формированию выборок. Взятые в этот момент из него выборки формируют основу ежемесячного доклада для пользователей, который, хотя и не публикуется, широко распространяется среди правительственных ведомств. Этот оперативный источник информации необходим для поддержки обследований, проводимых на основе регистра. Другие данные предоставляются в оперативном режиме из МКР в момент запроса или из фиксированных выборок, которые формируются один раз в год в апреле. Данные системы позволяют немедленно удовлетворять такие запросы с помощью существующих выборок или в течение 24 часов, когда требуется сформировать специальные выборки. Однако их оперативность ограничивается имеющимися в наличии людскими ресурсами, и в некоторых случаях необходимостью получения разрешения на публикацию.

27. Разработка вебматериалов, начавшаяся в середине 90-х годов в рамках статистической базы УНС, обеспечила возможность электронного доступа. Публикация годового издания регистра 2000 года осуществлялась через Сеть (в дополнение к бумажному варианту). С тех пор мы расширили набор данных и метаданных, размещаемых в Сети, благодаря чему в настоящее время предоставляется бесплатный доступ к данным, за предоставление которых ранее взималась плата. Мы пришли к выводу о том, что основным пользователям материалов МКР, за исключением публичных библиотек, редко требуются бумажные документы. Большинству пользователей необходимы электронные материалы в различных форматах (например, MS Excel).

28. Под сопоставимостью мы понимаем согласованность во времени и между аналитическими материалами для различных пользователей. Мы применяем стандартные определения во всех выборках и таблицах. Любые изменения проходят согласование в рамках комитета пользователей (для пользователей УНС) и межведомственного комитета управления (для более широкого круга правительственных пользователей). В случае признания необходимости изменения мы изучаем его последствия и по мере возможности, предоставляем данные в старом и новом форматах.

29. Для обеспечения непротиворечивости мы проводим сопоставление наших материалов с широким кругом других источников. Так, например, мы согласовываем наши оценки с оценками, разрабатываемыми Службой малых предприятий МТП на основе данных нашего регистра.

30. Любой коммерческий регистр является настолько полным, насколько полными являются его источники. В МКР используются пороговые величины регистрации НДС (в настоящее время 56 000 фунтов стерлингов в год). Кроме того, из него исключаются работодатели, все работники которых имеют доход ниже уровня налогообложения. Отсутствие единой системы регистрации предприятий создает дополнительные ограничения, поскольку увязка малых предприятий из системы НДС и работодателей из системы PAYE страдает изъянами. Регистр охватывает 2 млн. предприятий из общей совокупности, которая, согласно оценке, составляет 3,75 млн. Однако на охватываемые им предприятия приходится 99% экономической деятельности в Соединенном Королевстве. Служба малых предприятий МТП публикует оценки общей совокупности предприятий с использованием данных УНС. Одним из недостатков процесса административной регистрации является неохват местных единиц. Мы разработали ежегодное регистровое обследование в качестве средства учета местных единиц в масштабе всей экономики (помимо сельского хозяйства, которое охватывается коммерческим регистром по-прежнему только на уровне предприятий), что позволяет нам публиковать более полную информацию о местных единицах.

Правовые вопросы

31. Соединенное Королевство не имеет законодательства о статистике или регистрации. При проведении своих обследований предприятий УНС опирается на Закон о статистике торговли 1947 года в отношении Соединенного Королевства и эквивалентное постановление парламента в отношении Северной Ирландии. Эти две нормы устанавливают для предприятий обязательство предоставлять данные правительству и возлагают на правительство обязательство защищать конфиденциальность собранных данных.

32. Два главных административных источника, которые используются для ведения коммерческого регистра, также защищаются законодательством, которое ограничивает их использование в статистических целях в правительственных ведомствах Соединенного Королевства.

33. Недавно в Соединенном Королевстве был принят Кодекс поведения, регулирующий использование данных, ведущихся статистическими департаментами. В этом кодексе опубликованы функциональные правила, с помощью которых мы защищаем данные.

34. Кратко их можно описать следующим образом:

- Позволяющие идентификацию данные могут предоставляться только авторизованным внешним органам и подрядчикам, работающим в интересах правительственных ведомств.
- УНС создало группу по публикации микроданных для принятия решений относительно возможности предоставления доступа.
- Предоставление доступа к данным в соответствии с Законом о статистике торговли 1947 года должно быть подтверждено ведомственным приказом.
- При получении разрешения на получение доступа получатель должен подписать соответствующий формуляр, ограничивающий использование данных поименованными лицами.
- Данные должны храниться с соблюдением правил безопасности.
- Данные не должны передаваться третьей стороне без разрешения УНС.
- Противозаконное разглашение информации влечет за собой юридические санкции.

35. Данные могут передаваться с помощью любых безопасных средств, как правило, лазерных дискетах, гибких дисках или на бумаге. Одной из крупных проблем является безопасность электронной почты. В рамках правительственных ведомств Соединенного Королевства создана безопасная система электронной почты, известная как Government Secure Intranet (или GSI). В тех случаях когда ведомство располагает такой системой, личностные и позволяющие идентификацию данные могут передаваться по электронной почте. Организации, входящие в состав данной системы, идентифицируются путем включения набора букв "gsi" в их адреса электронной почты.

36. Как только данные передаются УНС пользователям, ответственность за них также переходит на получателя. Если конфиденциальные данные передаются третьей стороне, УНС должно одобрить соответствующие положения договора до передачи данных.

37. Категории пользователей:

- УНС;
- другие неправительственные ведомства - данные коммерческого регистра для формирования выборки и в других статистических целях;
- другие правительственные ведомства - для интеграции с данными обследований УНС;
- другие правительственные ведомства - для прочих (административных) целей;
- местные органы власти - для целей планирования;
- Евростат;
- прочие пользователи (предприятия и исследователи).

38. Кодекс поведения устанавливает четкие и прозрачные правила для всех пользователей. УНС опубликовало 13 вспомогательных протоколов к данному кодексу поведения. Наиболее важными из них являются протоколы о конфиденциальности и практике предоставления доступа (9).

39. Во избежание идентификации данных цифры во всех случаях округляются до ближайшего целого числа, кратного пяти, а цифры о числе занятых и обороте изымаются, если величина составляет меньше двадцати при возможности дополнительных изъятий в случае необходимости для предупреждения вторичной идентификации.

Оперативные вопросы, связанные с предоставлением доступа

40. Взимаемая плата соответствует ценовой политике УНС и составляет в настоящее время 60 ф.ст. за час (плюс, если применим, НДС). Дополнительная плата может взиматься за данные, которые предназначены для коммерческой публикации или перепродажи.

41. Группа коммерческих регистров поставила перед собой задачу предоставлять стандартные аналитические материалы в течение двух недель с даты подтверждения заявки. Сроки выполнения специальных заявок обсуждаются с пользователями.

Регистр как средство координации

42. Сбор данных о предприятиях осуществляется в рамках разнообразных обследований, число которых только в случае УНС составляет около 100. Регистр является средством комбинирования данных из этих источников. Когда в рамках обследования рабочей силы или переписи населения от лиц собирают данные об их условиях занятости, это позволяет производить увязку наемных работников с предприятиями.

43. В Соединенном Королевстве уже на протяжении некоторого времени обсуждается вопрос о создании единого номера предприятия. В Соединенном Королевстве внедрение концепции "одного окна" требует налаживания тесного взаимодействия между ведомствами, обмена данными и применения стандартов. В связи с этим намечен плотный график работ по совершенствованию электронной связи между правительством и деловыми кругами. Это создает условия для улучшения доступа к широкому набору данных.

Движущие факторы будущих разработок

44. Общий рост спроса на информацию в целях принятия решений, подчеркивающий необходимость более целенаправленного обслуживания пользователей, ведет к увеличению числа требований, предъявляемых к материалам коммерческого регистра, поскольку эти требования во многих случаях не могут быть удовлетворены за счет использования выборочных источников. Все более настоятельным требованием становится немедленная поставка информации. Интернет или безопасная интрасеть правительственных ведомств в настоящее время рассматриваются в качестве стандартных средств доступа. Пожелания пользователей касаются повышения гибкости и наличия интерактивных средств анализа и представления основополагающих данных с учетом их потребностей.

45. Существует огромное количество административных данных, доступ к которым и интеграция которых в настоящее время затруднены. Со статистической точки зрения главным движущим фактором в настоящее время является правительственная программа разработки статистики местного уровня. Общей задачей является обеспечение информированного процесса принятия решений комплексного информационного обслуживания. Растущая важность глобальной экономики требует применения общих стандартов и улучшения доступа к данным из других стран.

Справочные материалы

1. Статистика НДС: <http://www.hmce.gov.uk/about/reports/ann-report-stats.htm>
2. Статистика Регистрационной палаты (The Register 52):
<http://wsl.companieshouse.gov.uk/frame.cgi?OPT=about>
3. Анализ структуры предприятий Соединенного Королевства по размеру:
<http://www.statistics.gov.uk/StatBase/Product.asp?vlnk=933>
4. Regions in Focus (South West): http://www.statistics.gov.uk/downloads/theme_compendia/region_in_figures_winter02/South_West.pdf - tables 3.9-3.13
5. Статистика Службы малых предприятий: <http://www.sbs.gov.uk/statistics>
6. Демография предприятий Евростата:
http://europa.eu.int/comm/eurostat/Public/datashop/print-catalogue/EN?catalogue=Eurostat&collection=02-Statistics%20in%20Focus&product=KS-NP-03-009-__-N-EN
7. Вебсайт УНС "Nuggets" - <http://www.statistics.gov.uk/idbr>
8. Обзор качества МКТ:
http://www.statistics.gov.uk/methods_quality/quality_review/commerce.asp
9. Протоколы -
<http://www.statistics.gov.uk/StatBase/Product.asp?vlnk=9417&Pos=1&ColRank=1&Rank=256>
